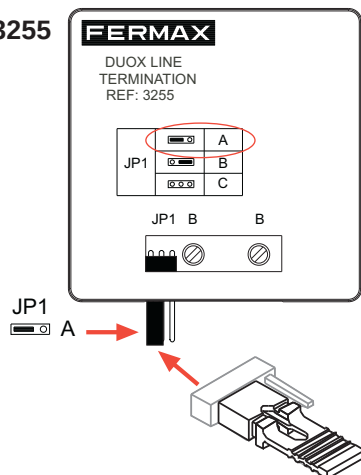


REF. 3255



E Introducción / Funcionamiento

En el sistema DUOX es necesario instalar un dispositivo terminador de línea de transmisión. Su función es la de adaptación de la línea de transmisión. Es un elemento de reducidas dimensiones que se debe instalar en las últimas bifurcaciones de la instalación. A continuación se muestran unos ejemplos de como instalar dicho dispositivo. La posición por defecto donde irá el puente será la «A».

EN Introduction / Operation

The DUOX system requires the installation of a termination device for the transmission line. The function is to adapt the transmission line. This is a small device that must be installed in the last bifurcations on the installation. Below are some examples of how to install said device. The default position for the bridge is "A".

F Introduction / Fonctionnement

Pour le système DUOX, il faut installer un dispositif de fin de ligne de transmission. Sa fonction consiste à adapter la ligne de transmission. Il s'agit d'un élément aux dimensions réduites qui doit être installé au niveau des dernières dérivations de l'installation. Vous trouverez ci-dessous quelques exemples expliquant comment installer ce dispositif. Le cavalier sera placé par défaut sur la position «A».

D Einführung / Funktionsweise

Beim DUOX System muss man zwingend einen Abschlusswiderstand an der Übertragungsleitung installieren. Er dient zur Anpassung der Übertragungsleitung. Es handelt sich hierbei um Element von geringen Abmessungen, das an den letzten Verzweigungen der Anlage zu installieren ist. Nachfolgend werden einige Beispiele gezeigt, wie eine solche Komponente zu installieren ist. Die Steckbrücke wird standardmäßig bei "A" eingesteckt.

E Tipo de Instalación

F Type d'installation

EN Type of Installation

D Anlagentyp

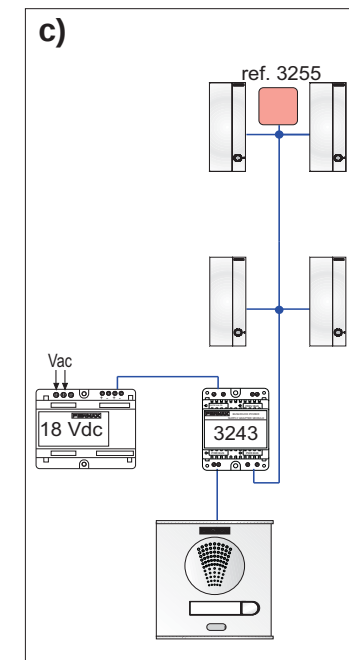
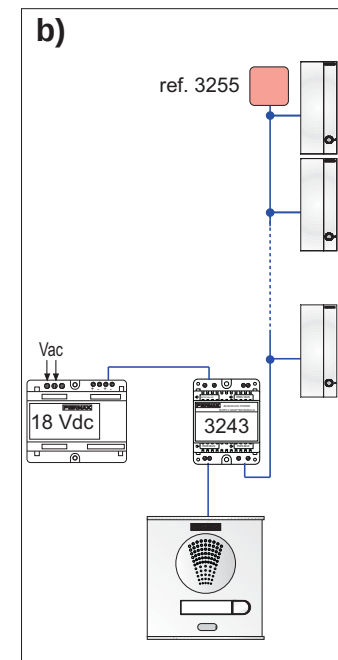
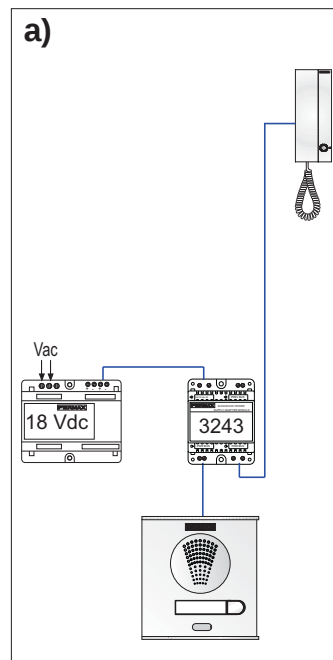
E KIT

EN KIT

F KIT

D SET

- E** a) No es necesario instalar ref. 3255 ya que se realiza una comunicación punto a punto.
- EN** a) Ref. 3255 does not have to be installed since it is point to point communication.
- F** a) Il n'est pas nécessaire d'installer la réf. 3255. En effet, la communication est transmise point à point.
- D** a) Es ist dabei nicht notwendig, Ref. 3255 zu installieren, da es sich um eine Punkt-zu-Punkt-Verbindung handelt.
- E** Si hay más de 1 terminal y entre el último y los intermedios hay bastante distancia se debe instalar la terminación de línea ref. 3255.
- b) Cascada: se instalará en el último terminal.
- c) Varias troncales: se instalará en la última bifurcación.
- EN** If there is more than 1 terminal and there is a long distance between the last one and the intermediary ones, the line termination ref. 3255 must be installed.
- b) Cascading: to be installed on the last terminal.
- c) Various trunks: to be installed on the last bifurcation.
- F** S'il existe plus d'un terminal et que, entre le dernier et les terminaux intermédiaires, la distance est assez grande, il faut installer la terminaison de ligne réf. 3255.
- b) Cascade : installation sur le dernier terminal.
- c) Plusieurs lignes réseau : installation au niveau de la dernière dérivation.
- D** Falls mehr als 1 Endgerät vorhanden ist und zwischen dem letzten und den dazwischenliegenden Geräten ein beträchtlicher Abstand besteht, ist ein Abschlusswiderstand, Ref. 3255, zu installieren.
- b) Kaskade: Installation am letzten Endgerät.
- c) Mehrere Hauptleitungen: Installation an der letzten Verzweigung.

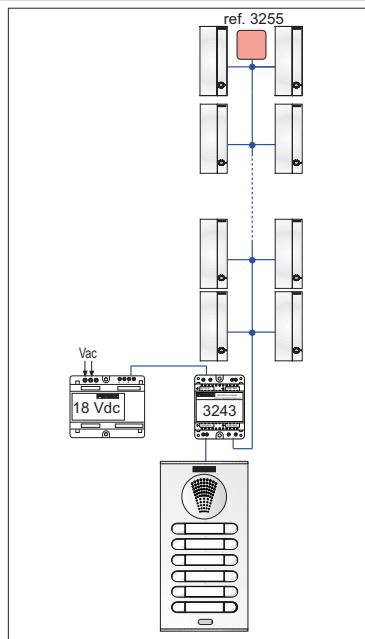
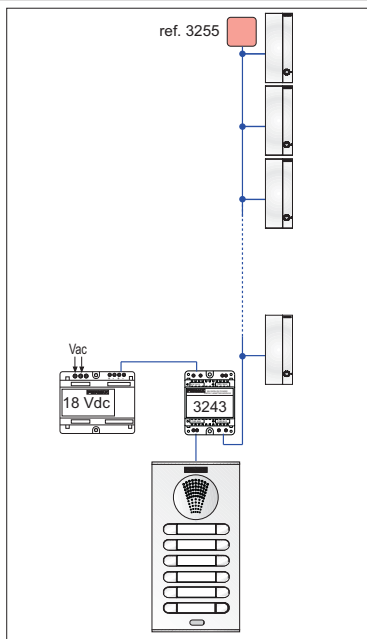


E En cascada **EN** In Cascade

F En cascade **D** Kaskadenanordnung

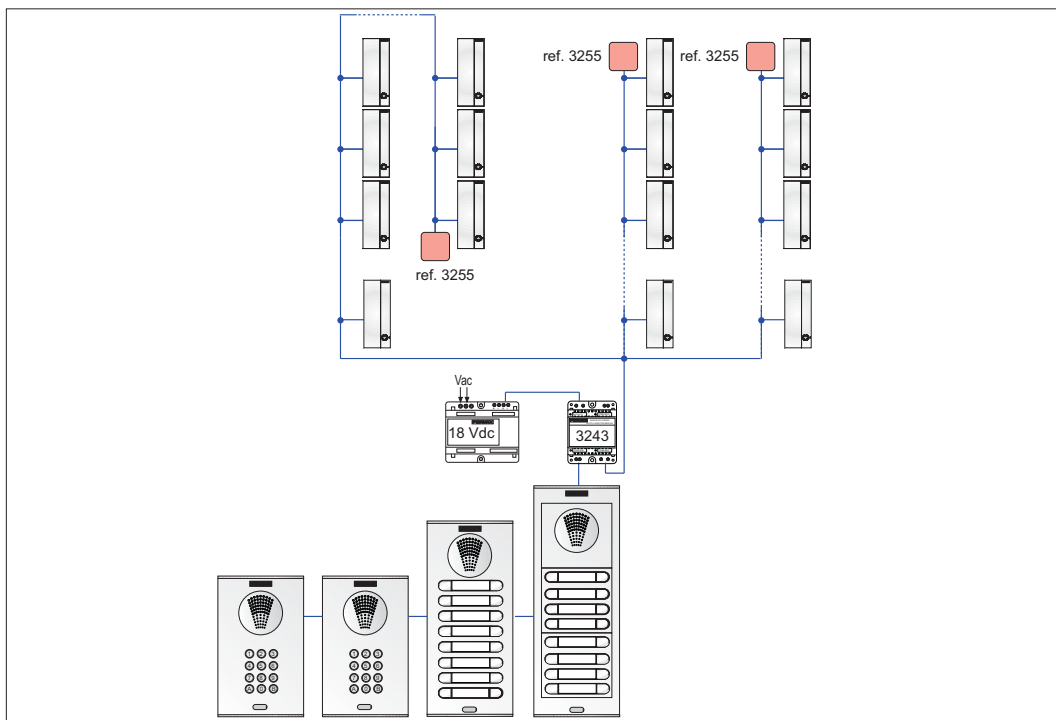
E Distribución en planta **EN** Floor Level Distribution

F Distribution en étage **D** Verteilung auf Stockwerk



E Múltiples accesos y múltiples troncales **EN** Multiple entrances and multiples trunks

F Plusieurs accès et plusieurs lignes réseau **D** Mehrere Zutritte und mehrere Hauptleitungen



E Entradas a Residenciales

F Entrées aux zones résidentielles

EN Residential entrances

D Zutritte zu Wohnanlagen

